

WIPO/GRTKF/IC/44/2

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 2 أغسطس 2022

اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة الرابعة والأربعون
جنيف، من 12 إلى 16 سبتمبر 2022

اعتماد بعض المنظمات

وثيقة من إعداد الأمانة

1. وافقت اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة")، إبان دورتها الأولى المعقودة في جنيف في الفترة الممتدة من 30 أبريل إلى 3 مايو 2001، على بعض المسائل التنظيمية والإجرائية، بما فيها منح صفة مراقب مؤقت لعدد من المنظمات التي أعربت عن رغبتها في الاضطلاع بدور في عمل اللجنة (انظر التقرير الذي اعتمده اللجنة، الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/1/13، الفقرة 18).
2. ومنذ ذلك الوقت، أعرب عدد إضافي من المنظمات للأمانة عن الرغبة في الحصول على الصفة نفسها في الدورات اللاحقة للجنة. ويرد في مرفق هذه الوثيقة الطلبات التي تتضمن الأسماء والتفاصيل الأخرى الخاصة بالمنظمات التي طلبت، قبل 13 يوليو 2022، اعتمادها في الدورة الرابعة والأربعين للجنة، على النحو الذي قدمته كل منظمة.
3. إن اللجنة مدعوة إلى النظر في طلبات اعتماد المنظمات المُشار إليها في مرفق هذه الوثيقة بصفة مراقب مؤقت، والبتّ فيها.

[يلي ذلك المرفق]

المنظمات التي طلبت اعتمادها بصفة مراقب في دورات اللجنة الحكومية الدولية

منظمة العمل المجتمعي لنساء الكونغو من السكان الأصليين (ورد الطلب بالفرنسية)

رابطة الشعوب الأصلية في ساراغوروس (ورد الطلب بالإسبانية)

منظمة أمة غاريفونا

العمل المجتمعي لنساء الشعوب الأصلية في الكونغو (ACFAC)

المقر الرئيسي: 175, Rue Soweto, Downtown
BRAZZAVILLE (behind the D.E.C-Générale)
جهة الاتصال: (+242) 06 996 36 58
البريد الإلكتروني: acfacbrazzaville@gmail.com
marleinesaranguie@gmail.com

حرر في برازافيل، 3 مايو 2022

الموضوع: طلب الاعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

حضرة السيدة، السيد

يشرفني أن أعلمكم برغبة المؤسسة التابع لها في المشاركة بصفة مراقب مؤقتة في دورات اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وتجدون طيه تفاصيل السيرة الذاتية للمنظمة التي طلبتها اللجنة للنظر في طلب الاعتماد هذا.

ونظل تحت تصرفكم لتزويدكم بأي معلومات أخرى قد تحتاجها اللجنة.

وتتقبلوا، سيدي/سيدي فائق عبارات التقدير والاحترام

(اسم الممثل وتوقيعه)

(توقيع) مارلين سايرا فلورا إنغوي

استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت

إلى

لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور^{1، 2}

تفاصيل المنظمة مقدّمة الطلب

اسم المنظمة بالكامل:

منظمة العمل المجتمعي لنساء الشعوب الأصلية في الكونغو (ACFAC)

وصف المنظمة: (150 كلمة كحد أقصى)

منظمة العمل المجتمعي لنساء الشعوب الأصلية في الكونغو هي منظمة أسستها نساء الشعوب الأصلية في الكونغو لمعالجة قضايا الضعف والإقصاء التي تواجههن في المجتمع. وقررت القيادات النسائية للشعوب الأصلية، التي تدرك وضعهن بشكل متزايد، إنشاء المنظمة في مارس 2016 كمنصة للتبادل والتفكير في التحديات التي تواجه نساء الشعوب الأصلية والبحث عن إيجاد حلول لها.

وفي عام 2011، أصدرت حكومة الكونغو قانوناً بشأن تعزيز وحماية حقوق الشعوب الأصلية. وتعتقد نساء السكان الأصليين أنهم يتحملن المسؤولية ويتقلدن دور المجتمع لضمان تطبيق القانون، الفريد من نوعه في أفريقيا. وتملاً منظمنا فجوة في الكونغو، حيث لم يكن هناك من قبل مثل هذه الجمعيات لنساء الشعوب الأصلية ولم يعمل أي منها على وجه التحديد للدفاع عن حقوقهن، على النحو المطلوب بموجب الصكوك القانونية والآليات الدولية التي تعمل على تعزيز حقوق الشعوب الأصلية وحمايتها.

ومنذ تأسيسها، حققت المنظمة نتائج ملموسة على أرض الواقع من خلال مبادراتها. لقد ساعدنا في البحث عن طرق للاعتراف بحقوق نساء الشعوب الأصلية في الكونغو وتعميمها، ومكافحة الاستغلال والعمل القسري غير المأجور والاستبعاد والتمييز. وتساعد منظمنا نساء الشعوب الأصلية على إسماع أصواتهن في الداخل والخارج.

أهداف المنظمة وغاياتها الرئيسية:

1. مكافحة التفاوتات الاجتماعية وأشكال الرق الجديدة الناشئة عن التمييز ضد نساء الشعوب الأصلية وتهميشهن؛
2. تيسير الوصول إلى الهياكل الأساسية الاجتماعية مثل الرعاية الصحية والتعليم والإسكان والأسواق ومياه الشرب والمعلومات من أجل رفاه نساء وأطفال الشعوب الأصلية؛
3. تعزيز الحق في الحصول على الأرض وإنفاذ حقوق نساء الشعوب الأصلية في الأرض؛
4. المساعدة في الحفاظ على البيئة والموارد الطبيعية مع احترام ثقافة وتقاليد الشعوب الأصلية في الكونغو؛
5. محاربة الجهل والمرض والفقر.
6. تعزيز الابتكار وخلق القيمة وريادة الأعمال.

الأنشطة المنظمة الرئيسية:

1. تعزيز حقوق المجتمعات المحلية والأصلية؛
2. مساعدة النساء على الانخراط في الأنشطة المدرة للدخل؛

يرجى عدم إرفاق أي مرفق مع الطلب المقدم

¹ يُرجى ملاحظة أن قرار الاعتماد لن تتخذه الأمانة، وإنما تتخذه الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. ولذلك، من الوارد ألا تحصل بعض المنظمات على الاعتماد. ومن ثم، لا تُنصح المنظمات غير الكائنة في جنيف بالسفر إلى جنيف حصراً لحضور دورة اللجنة ريثما تحصل على الاعتماد المطلوب.
² يشار إلى أن استمارة الطلب هذه قد تُقدّم إلى اللجنة على النحو الذي وردت به. ومن ثم، يُرجى قدر الإمكان استيفاء الاستمارة باستخدام آلة كتابة أو معالج نصوص وإرسالها بالبريد الإلكتروني إلى: grtkf@wipo.int

3. إنشاء صندوق ائتمان صغير للنساء المستضعفات وشركائهن؛

4. تعزيز تعليم نساء الشعوب الأصلية؛

5. بناء قدرات المرأة فيما يتعلق بحقوقها؛

6. توعية المرأة بالخدمات الاجتماعية الأساسية؛

7. تنظيم أيام الطب التقليدي المفتوحة.

علاقة المنظمة بأمر الملكية الفكرية، وتوضيح تام لسبب اهتمامكم بالأمر التي تناقشها اللجنة: (150 كلمة كحد أقصى)

من المهم أن نكون، باعتبارنا منظمة معنية بنساء الشعوب الأصلية، على دراية بقضايا الملكية الفكرية. وتعتزم المنظمة إجراء مشاريع على أرض الواقع بهدف دعم نساء الشعوب الأصلية في سعيهن لأنشطة قائمة على المعارف التقليدية ومساعدتهن على أن يصبحن جزءاً من المجتمع العالمي في الكونغو. وهكذا تم التخطيط للأنشطة التالية:

تدير المنظمة حملات توعية وتنظيم حلقات عمل تدريبية لفائدة نساء الشعوب الأصلية في مجموعة متنوعة من المجالات من أجل تعزيز قدرتهن على تأكيد حقوقهن. وتم التخطيط في عام 2016، لسلسلة من دورات التدريب والتوعية حول مواضيع مثل القيادة النسائية، وريادة الأعمال البيئية في المناطق الريفية، وفيروس نقص المناعة البشرية / الإيدز، والأمراض المنقولة عن طريق الاتصال الجنسي، وحقوق النساء والأطفال، وإدارة الأمطار ومياه النهر ومعالجتهما.

وتكافح المنظمة أيضاً من أجل احترام حقوق نساء الشعوب الأصلية ومراعاتها في القانون، واستخدام أموال التنمية المحلية لوحدة إدارة الغابات، والمشاركة في الإدارة المستدامة والتشاركية للغابات والمناطق المحمية والموارد الطبيعية. وتنشط المنظمة في تعزيز اتفاقات الشراكة الطوعية بشأن إدارة إنفاذ قانون الغابات والتجارة وكذا الحد من الانبعاثات الناتجة اجتثاث الغابات وتدهورها في البلدان النامية والإجراءات وتكافح من أجل الحصول على حقوق الأرض لنساء الشعوب الأصلية في الكونغو اعترفت وفرضت والاعتراف بها وإنفاذها.

البلد الذي تنشط فيه المنظمة بشكل أساسي:

تعمل المنظمة في دائرة إدارة لهضاب بجمهورية الكونغو.

معلومات إضافية: يُرجى تقديم أي معلومات إضافية ترونها وجيهة (150 كلمة كحد أقصى)

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

العنوان البريدي للمقر الرئيسي: Rue Soweto, Downtown
.BRAZZAVILLE (behind the D.E.C-Générale)
جهة الاتصال: (+242) 06 996 36 58
رقم الفاكس: لا ينطبق
البريد الإلكتروني: acfabcrazzaville@gmail.com
الموقع الإلكتروني: لا ينطبق

اسم ممثل المنظمة ولقبه الوظيفي:

انغي، مارلين سايرا فلورا (NGUIE, Marleine Saïra Flora)

منسقة، منظمة العمل المجتمعي لنساء الشعوب الأصلية في الكونغو

رابطة الشعوب الأصلية في ساراغوروس (ورد الطلب بالإسبانية)

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland
رقم الفاكس: +41 (0) 22 338 81 20
البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int

إلى شعبة المعارف التقليدية،

الموضوع: طلب الاعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية
يشرفني أن أعرب لكم عن رغبة منظمي في المشاركة بصفة مراقب مؤقتة في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية
الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وتجدون طيه طلبنا لتنظر فيه اللجنة.
ويُرجى عدم التردد في الاتصال بنا لطلب أي معلومات إضافية قد تحتاجونها.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير،

(توقيع) دانيال جوامان

(اسم الممثل وتوقيعه)

استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت

إلى

لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور³،⁴

تفاصيل المنظمة مقدّمة الطلب

اسم المنظمة بالكامل:

رابطة شعوب ساراغورو الأصلية (Asociación de Indígenas Saraguros)

وصف المنظمة: (150 كلمة كحد أقصى)

أنشئت المنظمة في عام 2000 من خلال الحصول على الوضع القانوني من مجلس تنمية القوميات والشعوب في الإكوادور (CODENPE). وتأسست المنظمة بهدف تنظيم شعوب جنوب الإكوادور من أجل تحسين الظروف المعيشية لسكان تلك المنطقة عبر إدارة مشاريع التنمية المجتمعية وتنفيذها.

ومنذ البداية، عملت المنظمة جنبا إلى جنب مع مجتمعات السكان الأصليين في جنوب الإكوادور، وتحديدًا شعوب ساراغورو. وكان أحد المشاريع التي نفذتها المنظمة هو إعادة إحياء معارف وممارسات الأنديز من خلال استخدام النباتات المحلية.

ومنذ إنشائها، عملت بالتعاون مع المؤسسات المحلية والوطنية الأخرى من أجل المساهمة بشكل مشترك في تنمية هذا الشعب.

أهداف المنظمة وغاياتها الرئيسية: (يُرجى استخدام قائمة نقطية)

- تشجيع العمل الصناعي والتدريب
- القيام بأعمال مشتركة وموحدة لتحقيق العدالة الاجتماعية وتحسين الرفاهية العامة لجميع أعضاء المنظمة
- دعم المنظمات الشعبية في وضع مشاريع تنمية المجتمع وتنفيذها
- الكفاح من أجل إعمال حقوق الشعوب الأصلية في الإكوادور.

الأنشطة الرئيسية للمنظمة: (يُرجى استخدام قائمة نقطية)

- تنظيم حلقات عمل تدريبية حول الحقوق الجماعية
- المشاركة الفعالة في الدفاع عن الموارد الطبيعية وخاصة المياه
- جولات المراقبة
- تنفيذ مشروعات الحفاظ على المعارف التقليدية لاستخدامات النباتات الطبية

³ يُرجى ملاحظة أن قرار الاعتماد لن تتخذه الأمانة، وإنما تتخذه الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. ولذلك، من الوارد ألا تحصل بعض المنظمات على الاعتماد. ومن ثم، لا تُنصح المنظمات غير الكائنة في جنيف بالسفر إلى جنيف حصراً لحضور دورة اللجنة ريثما تحصل على الاعتماد المطلوب.

⁴ يُرجى ملاحظة أن استمارة الطلب هذه قد تُقدّم إلى اللجنة بالشكل نفسه الذي وردت به. ومن ثم، يُرجى قدر الإمكان استيفاء الاستمارة باستخدام آلة كتابة أو معالج نصوص وإرسالها بالبريد الإلكتروني إلى: grtkf@wipo.int

علاقة المنظمة بأمر الملكية الفكرية، بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمر التي تناقشها اللجنة: (150 كلمة كحد أقصى)

للملكية الفكرية تأثير على أنشطتنا مثل YACHAK (الحكام) والفنانين والطلاب والمدرسين والمتعاونين. وتتيح لنا معرفة كيفية تنظيم الملكية الفكرية، في سيناريوهات مختلفة، تحديد حقوقنا وكيف يمكننا الاستفادة من إبداعاتنا الفكرية، سواء كان ذلك عملاً فنياً أو قطعة برمجية أو علامة تجارية أو براءة أو أطروحة تخرج أو عرض تقديمي ضمن جملة أمور أخرى.

وفي الوقت الحالي، نجري اختبارات على الوصفات التي تستخدم النباتات المحلية لعلاج الأمراض. لهذا السبب، نحقق في إمكانية الحصول على براءات لتحديد ملكيتنا.

البلد الذي تنشط فيه المنظمة بشكل أساسي:

الأكوادور

معلومات إضافية:

يُرجى تقديم أي معلومات إضافية ترونها وجيهة (150 كلمة كحد أقصى)

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

عنوان البريد:
رقم الهاتف: +593 994225886
رقم الفاكس:
البريد الإلكتروني: campanasaraguro@gmail.com
الموقع الإلكتروني:

اسم ممثل المنظمة ولقبه الوظيفي:

دانيال جوامان، رئيس المنظمة

منظمة أمة غاريفونا

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland
رقم الفاكس: +41 (0) 22 338 81 20
البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int

إلى شعبة المعارف التقليدية،

الموضوع: طلب الاعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية
يشرفني أن أعرب لكم عن رغبة منظمتي في المشاركة بصفة مراقب مؤقتة في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية
الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وتجدون طيه طلبنا لتنظر فيه اللجنة.
وُرجى عدم التردد في الاتصال بنا لطلب أي معلومات إضافية قد تحتاجونها.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير،

(توقيع) 

(اسم الممثل وتوقيعه)

استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت

إلى

لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور⁵،⁶

تفاصيل المنظمة مقدّمة الطلب

اسم المنظمة بالكامل:

أمة غاريفونا

وصف المنظمة: (150 كلمة كحد أقصى)

تأسست المنظمة في 24 مارس 2014 في برونكس نيويورك في قمة عقدها قادة غاريفونا الذين أرادوا الاهتمام بحقوق السكان الأصليين. وتشارك المنظمة في الدعوة والعمل على تغيير السياسة الاجتماعية، وتشجيع التعليم الشعبي من خلال محو الأمية على مستوى القاعدة السكانية من أجل تعزيز حقوق السكان الأصليين. وتحتكم المنظمة على هيئة تنفيذية تنتخب كل ثلاث سنوات من لدن جمعيتها العمومية.

أهداف المنظمة وغاياتها الرئيسية: (يُرجى استخدام قائمة نقطية)

- المساعدة في الحفاظ على ثقافة شعب غاريفونا وتعزيزها في جميع المناطق التي يتواجد بها شعب غاريفونا
 - تعميق فهم حقوق الأمم المتحدة للإنسان على النحو المعلى في ميثاق الأمم المتحدة.
 - تنظيم الندوات والمؤتمرات لنشر المعلومات ذات الصلة بسكاننا الأصليين
- الأنشطة الرئيسية للمنظمة: (يُرجى استخدام قائمة نقطية)
- أنشأت فروعاً لأمة غاريفونا في بلدان أمريكا الوسطى الأخرى.
 - استضيفنا عدة "برامج إذاعية" على الإنترنت تدافع عن العدالة وحقوق الإنسان.
 - بدأنا في إنشاء جامعة غاريفونا واتحاد غاريفونا الانتماني الفيدرالي باعتبارها مؤسسات تثقيف وتعليم موجهة لشعبنا بغرض محو الأمية المالية، واكتساب آليات تنظيم الحفاظ على جميع جوانب ثقافة غاريفونا.

علاقة المنظمة بأمر الملكية الفكرية، بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمر التي تناقشها اللجنة: (150 كلمة كحد أقصى)

نريد نكوّن فهماً كاملاً عن "الملكية الفكرية" لأننا لاحظنا أن العديد من العناصر الثقافية المقدسة لدينا تُمثل بشكل خاطئ لأغراض تجارية من لدن جنسيات وشركات أخرى. وعلى سبيل المثال، ينتج العديد من كبار السن المعرفة التقنية في الزراعة والمواد الغذائية والأغاني والطب والفن الذي يحكي قصصاً عن تاريخنا وطرق عيشنا وديننا. وهذه الحرف اليدوية وعبارات غاريفونا قد ينتهي بها الأمر لتصبح ملكية تجارية لأفراد لا ينتمون إلى ثقافتنا ولا يستفيدون منها. وفي الآونة الأخيرة، قام فنانون أجنبيون بنحت قطعة وطنية في مجتمع غاريفونا الخاص بنا وبشعبنا. والآن يريد أن يتقاضى أجرًا إلى الأبد مقابل عمله الفني، أعتقد أن هذا ليس سليماً.

⁵ يُرجى ملاحظة أن قرار الاعتماد لن تتخذه الأمانة، وإنما تتخذه الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. ولذلك، من الوارد ألا تحصل بعض المنظمات على الاعتماد. ومن ثم، لا تُنصح المنظمات غير الكائنة في جنيف بالسفر إلى جنيف حصراً لحضور دورة اللجنة ريثما تحصل على الاعتماد المطلوب.

⁶ يُرجى ملاحظة أن استمارة الطلب هذه قد تُقدّم إلى اللجنة بالشكل نفسه الذي وردت به. ومن ثم، يُرجى قدر الإمكان استيفاء الاستمارة باستخدام آلة كتابة أو معالج نصوص وإرسالها بالبريد الإلكتروني إلى: grtkf@wipo.int

البلد الذي تنشط فيه المنظمة بشكل أساسي:

تنشط المنظمة في بليرز، وسانت فنسنت وجزر غرينادين، وهندوراس، ونيكاراغوا، وغواتيمالا والولايات المتحدة الأمريكية

معلومات إضافية:

يُرجى تقديم أي معلومات إضافية ترونها وجيهة (150 كلمة كحد أقصى)

أود أن يتم تدريب مجموعة مختارة من أفراد منظمة أمة غاريفونا ممن لديهم معرفة متقدمة في هذا المجال من "الملكية الفكرية لحماية أقدس عناصر ثقافة غاريفونا من أولئك الذين يسعون إلى الاستغلال والربح خدمة لمصالحهم التوسعية".

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

عنوان البريد: c/o
Egbert R Higinio
President
Garifuna Nation
4398 Kingspark Drive
San Jose, CA 95136:

رقم الهاتف: +1(408) 603-5681

رقم الفاكس:

البريد الإلكتروني: ehiginio56@gmail.com ؛ garifunanationca@gmail.com

الموقع الإلكتروني: <https://www.facebook.com/thegarifunanation> ; www.gariUww.org

اسم ممثل المنظمة ولقبه الوظيفي:

جوزيف غيريرو - وزير الأراضي؛ بابلو بلانكو - مدير التكنولوجيا؛ ويلينجتون راموس - نائب أول للرئيس، الولايات المتحدة الأمريكية.